

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
12 December 2024**Семьдесят девятая сессия**

Пункт 77 повестки дня

**Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по
праву международной торговли о работе ее пятьдесят
седьмой сессии****Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
4 декабря 2024 года***[по докладу Шестого комитета (A/79/467, пункт 11)]***79/117. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по
праву международной торговли о работе ее пятьдесят седьмой
сессии***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию **2205 (XXI)** от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивная модернизация и согласование права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в осуществлении международной торговли, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости, общих интересов и уважения верховенства права, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и благодаря этому — миру, стабильности и благосостоянию всех народов,

напоминая, что координация деятельности органов, занимающихся вопросами права международной торговли, являющаяся одним из основных элементов мандата Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, имеет большое значение для предотвращения дублирования усилий и обеспечения эффективности, последовательности и слаженности работы по согласованию, унификации и модернизации права международной торговли,



подтверждая мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, в частности с тем, чтобы избежать дублирования усилий, в том числе среди организаций, занимающихся разработкой правил международной торговли, и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в согласовании, унификации и модернизации права международной торговли, и на продолжение через ее секретариат тесного сотрудничества с другими международными органами и организациями, в том числе региональными организациями, действующими в области права международной торговли,

рассмотрев доклад Комиссии¹,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

I **Нормотворческая деятельность**

2. *выражает признательность* Комиссии за доработку и принятие:

a) в контексте доступа к кредитованию — Типового закона ЮНСИТРАЛ/УНИДРУА о складских расписках²;

b) в контексте урегулирования споров — Типовых оговорок об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста³;

c) в контексте электронной торговли — Типового закона об автоматизированном заключении договоров⁴;

3. *выражает признательность также* Комиссии за принятие в принципе устава Консультационного центра по урегулированию международных инвестиционных споров⁵ в качестве одного из элементов реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами и отмечает, что деятельность Консультационного центра будет состоять в организации учебной подготовки и предоставлении поддержки и помощи в области урегулирования международных инвестиционных споров и развитии потенциала государств, в особенности наименее развитых и развивающихся стран, и региональных организаций экономической интеграции в области предупреждения и рассмотрения международных инвестиционных споров;

4. *отмечает*, что создание и обеспечение начала работы Консультационного центра по урегулированию международных инвестиционных споров потребует проведения дополнительной подготовительной работы по вопросам, определенным Комиссией⁶, и рекомендует правительствам и региональным организациям экономической интеграции, заинтересованным в обеспечении начала работы

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/79/17).

² Там же, гл. IV, разд. D, и приложение I.

³ Там же, гл. V, разд. C, и приложение II.

⁴ Там же, гл. VII, разд. D, и приложение IV.

⁵ Там же, гл. VI, разд. B.2, и приложение III.

⁶ Там же, разд. B.1.

Консультационного центра, принять активное участие в процессе, согласованном и инициированном Комиссией с этой целью⁷;

5. *с интересом отмечает* прогресс, достигнутый Комиссией в ее работе по таким вопросам, как реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, электронная торговля, законодательство о несостоятельности и оборотные грузовые документы⁸, и рекомендует Комиссии продолжать эффективно работать для достижения конкретных результатов в этих вопросах;

6. *с интересом принимает к сведению* решение Комиссии поручить Рабочей группе II заняться темой признания и приведения в исполнение электронных арбитражных решений, а затем — темой вручения электронных уведомлений об арбитраже на основе выводов проекта по оценке изменений в области разрешения споров в сфере цифровой экономики⁹;

7. *с удовлетворением отмечает* решение Комиссии обратиться к своему секретариату с просьбой:

а) продолжить исследовательскую работу по изучению аспектов права международной торговли, касающихся добровольных углеродных квот, путем сбора комментариев всех государств — членов Организации Объединенных Наций относительно исследования ЮНСИТРАЛ-УНИДРУА о правовой природе добровольных углеродных квот и организовать коллоквиум, посвященный актуальности инструментов Комиссии с точки зрения действий в области климата¹⁰;

б) продолжить осуществление проекта по оценке изменений в области разрешения споров в сфере цифровой экономики в целях дальнейшего мониторинга и изучения соответствующих тем, в частности тем, связанных с искусственным интеллектом и урегулированием споров на основе онлайн-платформ¹¹;

с) продолжить и завершить работу над документом рекомендательного характера по правовым вопросам, касающимся использования систем распределенного реестра в торговле, в соответствии с достигнутыми договоренностями¹²;

д) подготовить обзор всех текстов Комиссии, в которых упоминаются электронные аспекты торговли, проанализировав, в частности, в какой мере положения текстов Комиссии по электронной торговле перенесены государствами во внутреннее законодательство и отражены в международных обязательствах в области безбумажной торговли¹³;

е) организовать коллоквиум по вопросу об обеспеченных сделках с новыми видами активов и их режиме в соответствии с Типовым законом Комиссии об обеспеченных сделках¹⁴;

⁷ Там же.

⁸ Там же, гл. VIII–XI.

⁹ Там же, гл. XII, разд. А и В.2.

¹⁰ Там же, разд. В.1.

¹¹ Там же, разд. В.2.

¹² Там же, разд. В.3.

¹³ Там же, разд. С.2.

¹⁴ Там же, разд. С.1.

f) провести первую часть пятьдесят первой сессии Рабочей группы III 17 и 18 февраля 2025 года¹⁵ и коллоквиум по обеспеченным сделкам, упомянутый в подпункте e), 19–21 февраля 2025 года¹⁶;

II

Правила процедуры и методы работы

8. *напоминает* о важности применения правил процедуры и методов работы Комиссии, включая прозрачность и всеобъемлющий характер обсуждений, с учетом резюме выводов, воспроизведенных в приложении III к докладу о работе ее сорок третьей сессии¹⁷, просит Секретариат издать до начала заседаний Комиссии и ее рабочих групп напоминание об этих правилах процедуры и методах работы в целях обеспечения высокого качества работы Комиссии и содействия оценке ее документов, ссылаясь в этой связи на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и ссылаясь также на достигнутую Комиссией договоренность относительно условий, которые должны соблюдаться в отношении неофициальных совещаний рабочих групп между официальными сессиями¹⁸;

III

Поочередное проведение сессий

9. *ссылается* на пункт 48 своей резолюции 66/246 от 24 декабря 2011 года относительно практики поочередного проведения сессий в Вене и Нью-Йорке;

IV

Помощь в покрытии путевых расходов

10. *призывает* правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд, созданный для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, с тем чтобы можно было возобновить предоставление такой помощи и расширить участие экспертов из развивающихся стран в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, что необходимо для накопления знаний и развития потенциала на местах в этих странах в целях создания нормативной базы и благоприятных условий для предпринимательской деятельности, торговли и инвестиций;

11. *постановляет* для обеспечения полного участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп продолжить в рамках компетентного главного комитета в ходе семьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрение вопроса о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, и отмечает взносы Германии, Франции, Европейского союза и Швейцарского агентства по развитию и сотрудничеству в целевой фонд, которые будут способствовать участию представителей развивающихся стран в обсуждениях Рабочей группы III¹⁹;

¹⁵ Там же, гл. VI, разд. B.1.

¹⁶ Там же, гл. XII, разд. C.1.

¹⁷ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*.

¹⁸ Там же, *семьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/78/17)*, глава XII, разд. C.

¹⁹ Там же, *семьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/79/17)*, гл. VIII.

V

Хранилище информации о прозрачности

12. *просит* Генерального секретаря и далее обеспечивать через секретариат Комиссии функционирование хранилища публикуемой информации в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров²⁰ в порядке продолжения осуществления этого проекта до конца 2027 года полностью за счет добровольных взносов, отмечает с удовлетворением взносы Германии, Европейского союза и Фонда Организации стран — экспортеров нефти для международного развития в этой связи и просит также Генерального секретаря регулярно информировать Генеральную Ассамблею о событиях, связанных с финансированием и состоянием бюджета хранилища информации о прозрачности²¹;

VI

Координация и сотрудничество

13. *поддерживает* усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, включая правовые вопросы, связанные с цифровой экономикой, что было подтверждено Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии²², а также на содействие обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области, и в этой связи призывает соответствующие международные и региональные организации координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии, с тем чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли;

VII

Техническая помощь и наращивание потенциала

14. *подчеркивает* важность поощрения использования текстов, являющихся результатом работы Комиссии, для глобальной унификации и согласования права международной торговли и с этой целью настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации конвенций или присоединении к ним, принятии типовых законов и содействии применению других соответствующих текстов;

15. *вновь подтверждает* важность, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии, касающейся технического сотрудничества и помощи в области реформирования и развития права международной торговли, и в этой связи:

а) приветствует инициативы Комиссии по расширению через ее секретариат ее программы в области технического сотрудничества и помощи, и рекомендует в этой связи Генеральному секретарю налаживать партнерские

²⁰ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, приложение I.

²¹ Там же, *семьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/79/17)*, гл. XIV, разд. E.

²² Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, гл. X, разд. C.4.

отношения с государственными и негосударственными субъектами в целях распространения информации о работе Комиссии и содействия эффективному осуществлению правовых стандартов, являющихся результатом ее работы, и с признательностью отмечает организацию мероприятий в рамках «Дня Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли» секретариатом в партнерстве с правительствами и региональными университетами в Африке, Арабских государствах, Азиатско-Тихоокеанском регионе и в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в целях повышения осведомленности и содействия изучению и обсуждению текстов Комиссии;²³

b) выражает признательность Комиссии за проведение мероприятий в области технического сотрудничества и помощи и за оказание помощи в разработке законодательства в области права международной торговли и обращает внимание Генерального секретаря на ограниченность ресурсов, выделяемых на осуществление деятельности в этой области;

c) выражает признательность правительствам, вклад которых позволил осуществлять мероприятия в области технического сотрудничества и помощи, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для проведения симпозиумов и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии содействие в осуществлении деятельности в области технического сотрудничества и помощи, в частности в развивающихся странах;

d) вновь призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы, ответственные за оказание помощи в целях развития, такие как Всемирный банк и региональные банки развития, а также правительства в рамках их программ оказания помощи на двусторонней основе поддерживать программу Комиссии в области технического сотрудничества и помощи и сотрудничать с Комиссией и координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии с учетом актуальности и важности ее работы и программ содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и для осуществления международной деятельности в области развития, в том числе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁴;

e) ссылается на свои резолюции, в которых особо отмечалась необходимость укрепления поддержки, оказываемой государствам-членам, по их просьбе, в сфере осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств путем расширения технической помощи и деятельности по наращиванию потенциала, и приветствует усилия Генерального секретаря по укреплению координации и взаимодействия между структурами Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями;

16. *приветствует* деятельность Регионального центра Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для Азии и Тихого океана в Республике Корея по оказанию услуг в области наращивания потенциала и технической помощи государствам в регионе Азии и Тихого океана, в том числе международным и региональным организациям, выражает

²³ Там же, *семьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/79/17)*, гл. XIV, разд. А.

²⁴ Резолюция 70/1.

признательность Республике Корея и Китаю, взносы которых позволили обеспечить продолжение функционирования Регионального центра, отмечает, что дальнейшее присутствие в регионе полностью зависит от внебюджетных ресурсов, включая добровольные взносы государств, но не ограничиваясь ими, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы по созданию региональных центров, в частности об их финансировании и состоянии их бюджетов;

VIII

Единообразное толкование и применение текстов Комиссии

17. *с признательностью отмечает* работу Секретариата по системе сбора и распространения информации о прецедентном праве по текстам Комиссии (система ППТЮ) на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, отмечает, что эта система требует большого объема ресурсов, признает необходимость в получении дополнительных ресурсов для ее поддержания и расширения, с интересом отмечает прогресс в деле обновления системы ППТЮ и ее направленность на развитие более активной и продуктивной сети участников системы ППТЮ и на охват более широкого круга текстов Комиссии, в этой связи приветствует возобновленные усилия Комиссии и ее секретариата, направленные на установление партнерских отношений с заинтересованными учреждениями, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц оказывать секретариату Комиссии помощь в распространении информации о существовании и пользе системы ППТЮ в профессиональных и научных кругах и среди сотрудников судебных систем и в обеспечении необходимого финансирования для координации и расширения этой системы и создания в рамках секретариата Комиссии компонента по распространению информации о способах и возможностях единообразного толкования текстов Комиссии;

18. *приветствует* продолжающуюся работу Секретариата над сборниками прецедентного права по текстам Комиссии, включая их широкое распространение, а также постоянное увеличение числа аннотаций, доступных в системе ППТЮ, с учетом роли сборников и системы ППТЮ, являющихся важными инструментами содействия единообразному толкованию права международной торговли, в частности путем формирования местного потенциала судей, арбитров и других юристов-практиков в области толкования этих стандартов в свете их международного характера и необходимости содействовать единообразию в их применении и соблюдению добросовестности в международной торговле, и отмечает, что Комиссия удовлетворена работой веб-сайта Нью-Йоркской конвенции²⁵ и успешной координацией между этим веб-сайтом и системой ППТЮ;

IX

Документация, публикация и распространение материалов

19. *напоминает*, что английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки являются как официальными, так и рабочими языками Генеральной Ассамблеи, включая ее комитеты и подкомитеты, а также ссылается на пункт 64 своей резолюции 78/330 от 6 сентября 2024 года о многоязычии как применимый также к документации, публикациям и

²⁵ <https://newyorkconvention1958.org/>.

заседаниям Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

20. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по связанным с документацией вопросам²⁶, в которых, в частности, подчеркивается, что любое предложение сократить, когда это уместно, объем документов не должно отрицательно сказываться ни на качестве представления, ни на содержании документов, учитывать особые характеристики мандата и функции Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации права международной торговли при обеспечении соблюдения ограничений на объем документов Комиссии²⁷;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать публиковать стандарты Комиссии и обеспечивать составление кратких отчетов о заседаниях Комиссии, связанных с разработкой нормативных текстов, включая заседания комитетов полного состава, учреждаемых Комиссией на время проведения ее ежегодных сессий;

22. *ссылается* на свои резолюции, подтверждающие важность высококачественных, удобных для пользователей и эффективных с точки зрения затрат веб-сайтов Организации Объединенных Наций и необходимость их разработки, обновления и информационного наполнения на многоязычной основе²⁸, высоко оценивает тот факт, что веб-сайт Комиссии был переведен на удобную для использования на мобильных устройствах платформу и по-прежнему публикуется одновременно на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, и приветствует неустанные усилия Комиссии по обновлению и совершенствованию ее веб-сайта и повышению осведомленности о ее работе на основе использования возможностей социальных сетей, в соответствии с применимыми директивами²⁹;

X

Роль Комиссии в реализации более широкой программы действий Организации Объединенных Наций

23. *поддерживает* выраженную Комиссией убежденность в том, что внедрение и эффективное применение современных стандартов частного права в области международной торговли имеет чрезвычайно важное значение для содействия благому управлению, поступательному экономическому развитию и ликвидации нищеты и голода и что укрепление принципа верховенства права в коммерческой сфере должно стать неотъемлемой частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях, которой занимается, в частности, Координационно-консультативная группа по вопросам верховенства права при поддержке Группы по вопросам верховенства права в Канцелярии Генерального секретаря;

²⁶ Резолюции 52/214, разд. В, 57/283 В, разд. III, и 58/250, разд. III.

²⁷ См. резолюции 59/39, п. 9, и 65/21, п. 18; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, pp. 124–128.

²⁸ Резолюции 52/214, разд. С, п. 3; 55/222, разд. III, п. 12; 56/64 В, разд. X; 57/130 В, разд. X; 58/101 В, разд. V, pp. 61–76; 59/126 В, разд. V, pp. 76–95; 60/109 В, разд. IV, pp. 66–80; и 61/121 В, разд. IV, pp. 65–77.

²⁹ См. резолюцию 63/120, п. 20.

24. *отмечает* роль Комиссии в содействии обеспечению верховенства права, соответствующие обсуждения в Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии и комментарии, которые были препровождены Комиссией во исполнение пункта 21 резолюции 78/112 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 2023 года и в которых подчеркивается актуальность ее текущей работы для поощрения верховенства права и достижения целей в области устойчивого развития³⁰;

25. *с удовлетворением напоминает*, что в пункте 8 декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, принятой консенсусом в качестве резолюции 67/1 от 24 сентября 2012 года, государства-члены признали важность справедливой, стабильной и предсказуемой юридической основы для обеспечения всеохватного, устойчивого и равноправного развития, экономического роста и занятости, мобилизации инвестиций и содействия развитию предпринимательства и в этой связи высоко оценили деятельность Комиссии в деле модернизации и согласования права международной торговли, и что в пункте 7 декларации государства-члены выразили убежденность в том, что верховенство права и развитие тесно взаимосвязаны и являются взаимоусиливающими;

26. *с удовлетворением напоминает также*, что в пункте 89 Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, принятой консенсусом Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года, государства поддержали усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, и на поощрение верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области;

XI

Усилия по рационализации

27. *принимает к сведению* продолжающуюся разработку руководящих принципов по рационализации и упрощению формулировок будущих резолюций Генеральной Ассамблеи о работе Комиссии, некоторые из которых нашли отражение в настоящей резолюции³¹.

47-е пленарное заседание
4 декабря 2024 года

³⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/79/17), гл. XVII.

³¹ Там же, гл. XII, разд. D b).